

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ  
МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА  
Рабочая группа по правилам процедуры  
и доказывания  
Нью-Йорк  
16–26 февраля 1999 года  
26 июля–13 августа 1999 года  
29 ноября–17 декабря 1999 года

Пересмотренный документ для обсуждения, предложенный Координатором

**ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ И ДОКАЗЫВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ 6 СТАТУТА**

Добавление

...

**Правило 6.9 Самооговор свидетеля**

а) Свидетель<sup>1</sup> может отказаться делать любое заявление, которое могло бы изобличить его или ее. Однако Палата может приказать свидетелю ответить на вопрос или вопросы, заверив свидетеля в том, что показания, представленные в ответ на вопросы:

и) будут храниться в тайне и не будут сообщены общественности или какому-либо государству; и

ii) не будут использоваться прямо или косвенно против этого лица в рамках любого последующего преследования со стороны Суда, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 70 и 71.

б) До предоставления таких гарантий Палата запрашивает мнение Прокурора, *ex parte*, для выяснения уместности предоставления гарантий этому конкретному свидетелю.

с) При определении того, следует ли приказать свидетелю отвечать, Палата учитывает:

и) важность предполагаемых показаний;

---

<sup>1</sup> По-прежнему предстоит обсудить вопрос о применении защиты в отношении изобличения членов семьи.

- ii) даст ли свидетель уникальные показания;
- iii) характер возможного изобличения, если он известен;
- iv) достаточность гарантий для свидетеля при конкретных обстоятельствах.

d) Если Палата приходит к выводу о том, что неуместно предоставлять гарантии этому свидетелю, она не приказывает свидетелю отвечать на вопросы. Если Палата принимает решение не приказывать свидетелю отвечать, она может тем не менее продолжать допрос свидетеля по другим вопросам.

e) Чтобы обеспечить гарантии, Палата:

- i) приказывает получить показания свидетеля в ходе закрытого судебного заседания;
- ii) приказывает не разглашать каким-либо образом личность свидетеля и содержание полученных показаний и постановляет, что нарушение любого такого приказа будет караться согласно статье 71;
- iii) специально информирует Прокурора, обвиняемого, защитников и любых присутствующих сотрудников Суда о последствиях нарушения приказа по подпункту (ii);
- iv) приказывает опечатать любые материалы судебного разбирательства; и
- v) использует меры защиты в отношении любого решения Суда, чтобы обеспечить неразглашение личности свидетеля и содержания полученных показаний.

f) Если Прокурор знает, что в результате получения показаний от любого свидетеля могут возникнуть вопросы в отношении самооговора, он или она обращается с просьбой о проведении закрытого судебного заседания и информирует Палату об этом до получения показаний от свидетеля. Палата может принять меры, предусмотренные в подпункте (e), в отношении всех или части показаний этого свидетеля.

g) Обвиняемый, защитники или свидетель могут сообщить Прокурору или Палате о том, что в результате получения показаний свидетеля возникнут вопросы, касающиеся самооговора, до момента дачи показаний свидетелем, и Палата может принять меры, предусмотренные в подпункте (f)<sup>2</sup>.

-----

---

<sup>2</sup> В Часть 9 следует включить правило о том, что, когда Суд обращается к какому-либо государству с просьбой содействовать добровольной явке свидетеля, Суду следует указывать в просьбе о необходимости оповещения свидетеля о данном правиле, касающемся самооговора.